

(Traduction)

**Le très hon. J. G. Diefenbaker (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, la dernière partie des observations de l'honorable député n'a pas de place dans le compte rendu des *Débats* de la Chambre, et je suis persuadé que l'honorable député va constater que l'île de Capri est bien différente de la Chambre des communes.

**M. l'Orateur:** Puis-je proposer que nous poursuivions les travaux de la Chambre?

### LES PENSIONS

#### RÉGIME FÉDÉRAL—DROIT DE VETO SUR LES MODIFICATIONS FUTURES

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Eric A. Winkler (Grey-Bruce):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. J'ai jeté un coup d'œil au Livre blanc du régime de pension du Canada et, après avoir lu le premier alinéa, à la page 21, je me demande si la province d'Ontario aura un droit de veto sur toute modification future à apporter à la loi?

**L'hon. Judy V. LaMarsh (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur l'Orateur, il s'agit d'un document très détaillé et je demanderais à mon honorable ami de l'examiner un peu plus longuement avant de commencer à poser, à l'appel de l'ordre du jour, des questions qui pourraient appeler de longues explications.

**M. Winkler:** J'aurais une question supplémentaire. Il s'agit d'un aspect extrêmement important du régime, à mon avis, et il me semble qu'avant d'en poursuivre l'étude, nous devrions obtenir une explication surtout au sujet de la formule proposée.

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** J'aurais une question supplémentaire à poser, monsieur l'Orateur. Comme nous avons maintenant en main le Livre blanc très détaillé du régime de pension du Canada, le gouvernement pourrait-il faire inscrire au *Feuilleton* le projet de résolution précédant le nouveau projet de loi?

**M. Winkler:** Il s'agit d'une mesure essentielle.

**M. Knowles:** Monsieur l'Orateur, ne pourrions-nous pas obtenir une réponse à notre question?

**Le très hon. L. B. Pearson (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, la résolution figurera au *Feuilleton* longtemps avant le débat sur le projet de loi.

**M. Knowles:** Monsieur l'Orateur, vu que le premier ministre nous avait fait la même

réponse il y a quelques jours, pourrait-il aller un peu plus loin et nous dire quand le gouvernement compte faire débattre la question?

**Le très hon. M. Pearson:** Oui, monsieur l'Orateur, elle est sur la liste de priorité des mesures législatives et j'espère que nous pourrions en discuter une fois terminé le débat sur le drapeau.

### L'AGRICULTURE

#### LE BLÉ—MODIFICATION DE LA TENEUR EN HUMIDITÉ

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Reynold Rapp (Humboldt-Melfort-Tisdale):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre de l'Agriculture; comme il est absent, je l'adresserai au ministre du Commerce, étant donné qu'il s'agit de céréales. Cette question, que j'ai déjà posée au ministre de l'Agriculture, a trait à la teneur en humidité du blé de printemps et du blé dur. Les associations agricoles ont demandé à maintes reprises, mais en vain, au ministre de leur accorder un entretien pour discuter de la question. Le ministre voudrait-il signaler la chose au ministre de l'Agriculture?

**L'hon. Mitchell Sharp (ministre du Commerce):** Monsieur l'Orateur, je suis sûr que mon collègue, le ministre de l'Agriculture est au courant de la chose et donnera aussitôt que possible l'occasion aux organisations agricoles d'énoncer leurs opinions.

#### LES PROVINCES MARITIMES—AIDE À LA SOLUTION DU PROBLÈME DES CHENILLES DE LA LEUCANIE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Robert C. Coates (Cumberland):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de l'Agriculture, mais comme il est absent, je vais l'adresser à son secrétaire parlementaire. L'un ou l'autre des gouvernements des provinces Maritimes aurait-il communiqué avec le gouvernement fédéral relativement à la dévastation des récoltes dans ces provinces par la chenille de la leucanie? Sinon, le ministère de l'Agriculture étudie-t-il ce problème à l'heure actuelle?

**M. l'Orateur:** A l'ordre! Il s'agit sûrement là d'une question pour le *Feuilleton*.

### LES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES

#### REVISION DES ARRANGEMENTS FISCAUX ET DES DISPOSITIONS RELATIVES À L'IMPÔT

La Chambre, formée en comité sous la présidence de M. Lamoureux, reprend l'étude, interrompue le lundi 10 août, du bill C-111